



## Episodio 175

**Ben:** Sólo quiero que seas feliz. Es por esto que te dejaré en paz en el futuro.

**Helena:** Tú no le dijiste sobre nosotros.

**Michael:** No es asunto tuyo.

**Helena:** Igual que cuando tú me engañaste, tiempo atrás.

**Michael:** ¿Estás tratando de amenazarme?

**Helena:** No, pero nosotros dormimos juntos cuando Bea estaba lejos.

**Michael:** Fue solamente una noche y fue sólo sexo... no tiene nada que ver con Bea y es por eso que no debe saberlo.

*(Ben escucha la conversación)*

*(Introducción)*

### [Pestalozzi – Estacionamiento]

**Helena:** ¿Estás durmiendo conmigo y dices que no tiene nada que ver con Bea? Eso debería darte en que pensar.

**Michael:** Te lo ruego, yo pensé que estábamos de acuerdo, ¡que no se le debería decir!

**Helena:** No te preocupes, no estoy planeando contarle. Solo pensé que deberías estar comportándote de manera más justa en tu relación que como lo hiciste con la nuestra. Pero no te preocupes, acepto tu decisión.

**Michael:** ¿Lo haces?

**Helena:** Sí, fue solamente una noche. En lo que a mí respecta, esto se ha acabado, ya no voy a empezar de nuevo. ¡Buena suerte con Bea!

### [Pestalozzi - kiosco]

**Ben** *(para sí mismo hablando de Michael):* ¡Este idiota! ¡No lo puedo creer!

**Bea:** ¡Michael!! Esto es para ti!

**Michael:** ¡Muchas gracias!

**Bea:** ¿Estás bien?

**Michael:** Sí, solamente olvidé algunos archivos... me estoy volviendo olvidadizo...

**Bea:** Siempre y cuando no te olvides de Venecia...

**Michael:** ¿A dónde de nuevo y con quién, de todas formas?

**Bea:** Será mejor que tengas cuidado o veré que ya no te olvides otra vez de mi.

**Michael:** ¿Qué quieres decir con eso?

*(Se besan)*

**Michael:** Si... si hubo algo... ah, ¡tú eres la grandiosa joven con la que quiero ir a Venecia el próximo fin de semana! ¡Eres tú! Y si me besas de nuevo, ¡recordaré todo lo demás también!

**Bea:** No te excedas.

**Michael:** Vamos.



**[Pestalozzi – En la calle]**

*(Luzi nota que su bicicleta está dañada)*

**Luzi:** ¡Desgracia!

*(y va a la calle a tomar un taxi)*

**Caro:** Lo siento, ese es mi taxi.

**Luzi:** Está bien, ¿pero podrías prestarlo? Estoy en un apuro...

**Caro:** Sí, yo también.

**Luzi:** O, ¿a dónde quieres ir? ¿Tal vez podamos compartirlo?

**Caro:** Sabes, quizá deberías empezar a organizar mejor tu vida. ¡Puedo ayudarte con eso!

Regla número uno: Si necesitas ir a un lugar... rápido... consigue tu propio taxi.

**Frank:** ¿Luzi?

**Luzi:** Oh ¡hola!

**Frank:** ¡Oye! Estaba en la zona por negocios y pensé que podía venir a recogerte porque ahora tenemos una cita. Si, de esa manera podemos hablar sobre algunas cosas... he estado pensando un poco acerca de las próximas semanas...

**Luzi:** ¿Vamos a grabar?

**Frank:** Sí, eso también, pero pienso que estás lista para ¡tu primera actuación!

**Luzi:** ¿En verdad?

**Frank:** Sí, hay algunas personas que tienen curiosidad acerca de ti y es por eso que organicé una presentación para ti en Chulos, pasado mañana.

**Luzi:** ¿Pasado mañana? ¿En Chulos?

**Frank:** ¿Tú vas allí a veces?

**Luzi:** ¿A veces? ¡Es prácticamente mi segundo hogar!

**Frank:** No es gran cosa y tú estarás dentro de la canción en un abrir y cerrar de ojos.

**Luzi:** ¿Ok?

**Frank:** ¡Está bien! Mi carro está parqueado allí. Vamos.

**[Pestalozzi – Casilleros bajo las escaleras]**

*(¡Beso Jemma! ¿Sigues con nosotras? Una puerta se cierra y se separan)*

**Jenny:** Falsa alarma... ¿Qué pasa?

**Emma:** Estoy harta de esto.

**Jenny:** ¿De mí?

**Emma:** ¡No! De esconderme. Cada vez que nosotras... nos besamos, mi corazón late muy fuerte... y si se para cada vez que escucho un sonido solamente porque me aterra que alguien nos vea... ¡eso no es normal!

**Jenny:** Quizá no es muy saludable... pero es normal. (Voz ronca) Creo que es grandioso cuando tienes palpitaciones de la emoción...

**Emma:** Esto contigo... algo como esto nunca me había pasado antes... realmente es grandioso... ¡estoy enamorada de ti! ¡Y ya no quiero esconderme más! ¡Quiero que todos lo vean!

**Jenny(voz ronca):** Entonces ven aquí.

*(Se besan de nuevo)*



**[Pestalozzi – Salón de clases]**

**Bea:** Está bien, ¡vamos a empezar! Hoy vamos a hacer cálculos de probabilidades utilizando un experimento que involucra un dado. La probabilidad de obtener un número en particular en una tirada es de  $1/6$ ... la probabilidad de obtener el mismo número dos veces es de  $1/36$ .

*(Ben tiene un flashback)*

**Michael:** Fue solamente una noche y fue sólo sexo... no tiene nada que ver con Bea y es por eso que ¡no debe saberlo!

**Ben:** ¿Crees que ella es feliz?

**Emma:** ¿Quién? ¿Vogel? No tengo idea. Probablemente. Ella está con Heisig. Parecen estar muy enamorados.

**Ben:** Sí, eso parece.

**Emma:** De todas formas, ¿por qué eso te interesa?

**Bea:** Puede alguien decirme ¿cuán alta es la probabilidad de obtener otro número en una segunda tirada?

**Emma:** Regresando a tu pregunta original, creo que la probabilidad es 50:50.

**Ben:** Yo creo que la probabilidad es mucho más baja.

**[Disquera Raumzeit]**

**Frank:** Entonces, creo que debemos hablar otra vez de la presentación. Quizá se te ocurra alguna idea para hacer algo.

**Caro:** Sr. Peters, ¡gracias por llamarme! *(a Luzi)* ¡Oh, lo lograste después de todo!

**Luzi:** Sí, el Sr. Peters me trajo.

**Frank:** Yo la recogí, ella es mi nueva estrella y tú sabes lo talentosa que es.

**Caro:** Bueno, entonces felicidades.

**Luzi:** Gracias, y ¿qué haces aquí?

**Caro:** Es grandioso que pueda hacer la pasantía aquí. Es una buena idea para terminar la escuela y entrar luego al negocio a tiempo completo. ¡No se arrepentirá!

**Frank:** Eso espero.

**Caro:** Por cierto, yo también canto.

**Frank:** ¿En verdad?

**Caro:** Si usted lo desea, podríamos también grabar un demo.

**Frank:** Caro, te veo más del lado de la producción de las cosas.

**Caro:** ¡Sí yo también! Tengo un gran instinto para los talentos y si alguien sabe qué es lo que hace a una estrella... ¡esa soy yo!

**Frank:** ¡Genial, justo lo que estaba buscando!

**Caro:** ¡Genial! ¡¿Por dónde empiezo?!

**Frank:** ¿Qué te parece aquí? Necesitamos un traje para el concierto de Luzi en Chulos. Ahí es donde entras tú.



**Luzi:** ¿De qué manera entra ella exactamente?

**Frank:** Pensé que podrían escoger el traje juntas, son compañeras de escuela después de todo ¿verdad?

**Luzi:** Uh, yo pensé que podía salir al escenario ¿así?

**Frank:** Caro te ayudará a encontrar algo que será un poco más... ¿ok? ¡Tú puedes hacerlo! Mientras tanto estaré encargándome de los contratos.

**Caro:** ¿Qué te parece una bolsa de basura gigante?

**Luzi:** Oh, cállate, ¡interna!

### [Pestalozzi – Salón de clases]

**Bea:** Bueno, nos veremos mañana. Vamos a abrir todas las vetanas y dejaremos que se ventile el salón un poco. – Sr. Bergmann, ¿tiene un momento?

**Ben:** Seguro.

**Bea:** Esta mañana... lo que dijiste. Quería agradecerte.

**Ben:** Está bien.

**Bea:** Fue la decisión correcta.

**Ben:** Yo solo... yo solo quiero que seas feliz.

**Bea:** Lo sé y sé cuán difícil fue para ti, realmente lo aprecio.

**Ben:** Yo en verdad quiero que seas feliz es por eso que... si hay algo...

**Bea:** ¡Todo está bien! Ahora necesitamos preocuparnos por ti y tu juicio. Oye, podemos hacerlo.

**Ben:** Me tengo que ir.

### [Disquera Raumzeit]

**Caro:** No tenemos que convertirte en Lady Gaga. Estaba pensando más en ¿Katy Perry?

**Luzi:** Yo no soy ni Lady Gaga ni Katy Perry.

**Caro:** Bueno, ¡definitivamente puedes decir eso!

**Luzi:** ¡No entiendo qué se supone que es esto!

**Caro:** Esto se trata de una presentación... enfrente de personas.

**Luzi:** ¿Y?

**Caro:** ¿Tú piensas que Madonna estaría donde está ahora si se hubiera subido al escenario así? Si tú subes así las personas pensarán que estás allí para bajar algunos cables.

**Luzi:** Ok, primero que nada se trata de la música... y, segundo: ¡yo soy de la forma que soy!

**Caro:** Y eso es muy triste. Tú escuchaste lo que Frank dijo. No tengo idea porque pero él quiere convertirte en ¡una estrella!

**Luzi:** Bien, pero no quiero cambiarme a mí misma, especialmente si la gente espera un gran atuendo de mí.

**Caro:** No lo entiendes, ¿verdad? Se trata de la imagen, una obra de arte, ¡que ahora vamos a crear! Velo como una oportunidad. Finalmente vamos a poder mostrar de lo que estas hecha.

**Luzi:** Entonces, dime lo que ves en mí.

**Caro:** Bueno, nada sexy, podemos olvidarnos ya de eso, sin corsés, nada que muestre tu vientre.

**Luzi:** Gracias.

**Caro:** ¿Qué hay del look ingenuo de chica de escuela, como Britney? No, eso también es muy sexy... ¿qué hay de los cincuentas? ¿Falda?

**Luzi:** No en esta vida.



**Caro:** ¡Glamour! Mucho por hacer, mucho maquillaje, dorado, brillante... mira, algo como esto.

*(Ellas hojean revistas en busca del look perfecto para Luzi)*

**[Pestalozzi – Patio de la escuela]**

**Jenny:** ¿Quieres sentarte?

**Emma:** Espera.

*(Emma duda y luego toma la mano de Jenny)*

**Jenny (sonríe):** Esta bien.

*(Un tipo se topa con Jenny)*

**Jenny:** ¿No puedes ver por dónde vas?

**Estudiante:** Hermosura, cálmate, o te molesté, ¿hurgando alrededor?

**Jenny:** ¿Celoso?

**Estudiante:** ¿De ustedes cantantes homosexuales? Para nada.

**Jenny:** Bueno, no es el lugar adecuado para salir del armario.

**[Disquera Raumzeit]**

**Caro:** Sí, esa con las lentejuelas, puedo visualizar... un clásico que vaya con eso... y el maquillaje de Liz...

**Frank:** Sí, me gusta eso, ¿tú qué piensas?

**Luzi:** ¡Todas ellas son rubias!

**Caro:** ¡Eso puede cambiarse!

**Frank:** No, me gusta oscuro... maquillaje oscuro también... ojos ahumados.

**Caro:** ¿Y la ropa?

**Frank:** Me gusta el rock glamoroso... lo que estás usando.

**Caro:** Bueno, eso es... rock glamoroso.

**Frank:** ¿Por qué no lo intentas?

**Luzi:** ¿Intentar qué?

**Caro:** Te refieres a que... ¿debería darle mi ropa?

**Frank:** Sí, así podremos tener una idea... pueden intercambiar su ropa en la oficina... o ¿tienen un problema con eso?

**Caro:** Oh no, por supuesto que no. En esa ropa, ¡incluso tú te verás bien!

**[Pestalozzi – Salón común]**

**Jenny:** Oye... ¿puedes llevarme a casa? Tengo que terminar de copiar esta tarea para mañana. ¿Tu brillante estado de ánimo tiene que ver con que te hayas entregado? Yo creo que fue lo correcto que te entregaras voluntariamente. No podrías haberte imaginado todas las cosas que pasarían cuando tomaste parte en esa carrera... Ben cometiste un error, sí, pero habría sido uno incluso más grande que no lo admitieras.

**Ben:** Ya no estoy seguro de eso... es decir, ¿qué cambió? Timo está en una silla de ruedas y, Götting y Lohmann siguen muertos.

**Jenny:** Bueno no se trata de cambiar nada. Se trata de ser honesto, confesar.

**Ben:** ¿Pero qué pasa si la verdad hace las cosas aún más difíciles?



**Jenny:** No entiendo eso... ¿cómo funcionaria?

**Ben:** Vamos a asumir que tu sabes algo y que si otra persona se entera de eso, todo cambiaria para esa persona. Escucha... a una persona la están engañando y ella no se lo merece, y tú podrías resolver todo – lo que sería justo... pero herirías a esta persona aún más y ellos probablemente no te creerían porque pensarían que hay algún tipo de plan personal detrás de todo eso o algo así... como sea... ¡ah no tengo idea!

**Jenny:** Esta bien, creo que prefiero no ir a casa contigo.

**Ben:** Puedes llevarte mi carro.

**Jenny:** ¡Gracias! ¿Qué pasará contigo?

**Ben:** Iré trotando...

**Jenny:** Ben, ¿quieres que lleve estas cosas conmigo?

**Ben:** Oh... sí, sería genial.

**Jenny:** Oye, si tú quieres abrirle los ojos a alguien entonces debes estar consciente por qué lo quieres hacer... ¿por ti mismo o por la otra persona? Si solamente vas a herir a alguien entonces no deberías hacerlo.

#### [Pestalozzi – Patio de la escuela]

**Bea:** Investigué algunas cosas en mi periodo libre: el fin de semana que estaremos en Venecia van a estar presentando ¡La Traviata!

**Michael:** ¡Tú no estarás en serio planeando arrastrarme a la opera!

**Bea:** ¡La Traviata! ¡Estrenada en 1883 en Venecia! ¡En la mismísima Opera House! ¡Tenemos que ir allí!

**Michael:** Está bien, si tú lo dices, espero que hayan intercambiado a los protagonistas en el íterin.  
(*Se besan, Michael ve a Ben*)

**Bea:** ¿Todo bien?

**Michael:** ¿Qué clase de mirada nos está dando?

**Bea:** Su juicio ya se acerca.

**Michael:** No era ese tipo de mirada.

**Bea:** ¿Qué clase de mirada era entonces?

**Michael:** No lo sé... pero no me importa... estoy más interesado en un poco más de detalles acerca de “La Traviata”.

**Bea:** Tengo el álbum en casa.

**Michael:** Entonces yo digo que vamos a combinar eso con un poco de “Arrabiata” para rematar la tarde.

**Bea:** Me temo que tendré que declinar la oferta... tengo exámenes que corregir para mañana.

**Michael:** No me estás rechazando, ¿o sí?

**Bea:** Está bien, Pasta y Arrabiata, ¡pero no puedes quedarte!

**Michael:** Uno toma lo que le ofrecen...

**Jenny:** ¡Oye! ¿Qué pasa?

**Emma:** Nada...

**Jenny:** Bueno, ¡definitivamente nada bueno!

**Emma:** Estos chicos estúpidos fueron totalmente molestos... ¿Por qué ese comentario desagradable?

**Jenny:** Sólo déjalos hablar...

**Emma:** No se trata de eso... debí callarlos, debí decir algo como ‘Sí, estoy enamorada de Jenny y estamos juntas, ¡¿tienes un problema con eso?! - ¿Qué?’





**Jenny:** Solamente me lo estoy imaginando...

**Emma:** No crees que sea capaz de hacerlo...

**Jenny:** ¡Por supuesto que lo eres! Pienso que eres capaz de hacer cualquier cosa, ¡me encantas! Y en verdad no me importa ni un poco si alguien sabe de nosotras...

**Emma:** Pero...

**Jenny:** ¡No te presiones tanto! El momento correcto vendrá y entonces sucederá completamente natural...

**Emma:** Pero si todos supieran que estamos juntas... entonces... entonces los chicos de la clase 12b ¡no se te quedarían viendo como lo hacen durante las clases de voleibol!!

**Jenny:** ¿Eso te molesta?

**Emma:** ¡Sí! ¡Quiero que sepan que tú estás conmigo!

**Jenny:** ¡Todo lo que yo quiero es estar contigo!

**Emma:** Y lo estás...

### [Disquera Raumzeit]

*(Luzi se prueba el vestido de Caro)*

**Caro:** Vaya, nada mal.

**Luzi:** Esto simplemente no es para mí...

**Caro:** ¡Pero podrías ser tú! Si sólo le prestaras más atención a tu look...

**Luzi:** Estas cosas son por lo menos una talla más grande...

**Caro:** ¿Estás diciendo que estoy gorda?

**Luzi:** No... solamente... de alguna manera más grande.

**Caro:** No puedo evitarlo si tienes una figura de palo. ¿Has pensado en rellenar estas cosas?

**Luzi:** ¿Para verme como una estrella porno con tu ropa?

**Caro:** Rock glamoroso... no porno.

**Luzi:** ¿Sabes qué es esto? Esto es totalmente retrasado y, definitivamente, demasiado tonto para mí... iré y hablaré con Frank.

**Luzi:** ¿Frank?

**Frank:** Vaya, esto es...

**Luzi:** ¡Totalmente retrasado! ¡Vine aquí a cantar y no a vestirme como una muñeca!

**Caro:** ¡Barbie se vería fabulosa en mi ropa!

**Luzi:** Como sea, no me pondrán en el escenario como estrella brillante.

**Frank:** Era un intento, si no te gusta... no hay problema.

**Luzi:** Entonces puedo ir a cambiarme.

**Frank:** No, no puedes. Tenemos que seguir buscando.

**Luzi:** ¿Por qué no puedo simplemente usar algo con lo que me sienta cómoda?

**Frank:** Bueno, puedes... ¡pero tiene que ser un traje para el escenario!

**Luzi:** ¿No se suponía que esto era acerca de mi voz?

**Frank:** Sí, pero también se trata de presentarte como una artista. Luzi, las personas que te verán en el escenario se supone que te recordarán... y para eso, simplemente necesitamos ampliar tu estilo... ¿me entiendes?

**Luzi:** ¿Cómo una lupa?

**Frank:** Exactamente.

**Luzi:** ¿Pero puedo serle fiel a mi estilo?



**Frank:** Puedes, pero tiene que ser más intenso.

**Luzi:** Está bien, ¿pero puedo hacer esto con otra que no sea Caro?

**Frank:** Caro es exactamente la persona correcta para este trabajo. Ya te las arreglarás.

**[Parque]**

*(Ben tratando tiene flashbacks)*

**Ben:** Quiero que seas feliz, te vi con Michael esta mañana... vi como brillabas... es por eso que te dejaré sola de ahora en adelante.

**Michael:** Fue solamente una noche y fue sólo sexo... no tiene nada que ver con Bea.

**Ben:** Si hay algo...

**Bea:** ¡Todo está bien!

**Jenny:** Si tú quieres abrirle los ojos a alguien entonces debes estar consciente por qué lo quieres hacer... ¿por ti mismo o por la otra persona? Si solamente vas a herir a alguien entonces no deberías hacerlo.

*(/Flashbacks)*

**[Al frente de la casa de Bea]**

**Michael:** ¿Y ahora me estás corriendo, así como así?

**Bea:** Un plato de pasta y el primer acto de La Traviata... ese era el trato.

**Michael:** Bea Vogel, tú no tienes piedad...

**Bea:** No, bajo presión... aún tengo que corregir esos exámenes hoy.

**Michael:** Lo sé.

**Bea:** Ve con cuidado a casa.

**Michael:** ¡Te veo luego!

**Michael:** Ah, Sr. Bergmann.

**Ben:** Buen día.

**Michael:** Si quiere ir y ver a la Srita. Vogel, creo que ahora no es exactamente el mejor momento.

**Ben:** No lo quería.

**Michael:** ¿Pero?

**Ben:** Quería verlo a usted.

**Michael:** ¿En serio? ¿Qué puedo hacer por usted?

**Ben:** Podrías parar de mentirle a Bea.

**Michael:** ¿Disculpa?

**Ben:** Diría que no la engañaras, pero creo que ya es algo tarde para eso.

**Michael:** Sr. Bergmann, creo que mi vida privado no es asunto suyo.

**Ben:** Se equivoca... hablé con Bea esta mañana, vi cuan feliz estaba caminando a la escuela con usted. Y le dije que estaba feliz por ella.

**Michael:** Entonces, tú sabes, todo está perfectamente bien.





**Ben:** Se equivoca de nuevo. Mientras tanto, me he enterado de que usted ha dormido con su ex esposa. No sé por qué hizo eso... y, honestamente, me importa un comino... Bea confía en usted. Ella se merece la verdad.

**Michael:** ¿Y ahora se lo vas a decir o qué?

**Ben:** No, usted lo hará.